

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Zet** *mij aan het bureau* **af** ! » (« *Déposez-moi à mon bureau !* »).

On y trouve notamment la forme verbale « zet ... **AF** », provenant de l'infinitif « **AF**zetten », verbe dit « à *particule séparable* », lui-même construit sur l'infinitif « **ZETTEN** ».

Quand « **AF**zetten » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **AF** » de sa forme verbale proprement dite et cette particule séparable « **AF** », composante du verbe, fait l'objet d'un **REJET**, derrière les compléments (« *mij* » et « *aan het bureau* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2021, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](#) à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



ENKELE DAGEN
LATER...

Ha, ben je daar! Waar kan ik
jullie heenbrengen?



Naar onze hospita, mevrouw!
We nemen wat rust en gaan
dan Joeki opzoeken in Delft!



Denk erom.. Geen baan..
Geen onderdak...en ik zit
jullie weer hardne-
kig op de hielen!



Akkoord mijn jager, hou op met kijken
Het wild zal uit je netten blijven!



En we halen geen grapjes
uit tot afscheid! Je bent,
speurder!



Zet mij af aan het bureau, mevrouw!
Ik moet mijn rapport nog inleveren!

Heu.. Kan ik je
even alleen spre-
ken speurder?